

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところはこりや汚れを、あらかじめきれいに済ませてください。
- Clean model surface with wet cloth.
- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切り取り、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したタオルの上におせ、指先でデカールが動くか確かめながら、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やさしく、よく水を吸う布でデカールを押しさへて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHALT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDERE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBET KLEINE ONDERDELEN.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anweisung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Vierwinkeln Sie nur Kunststoffteile und Kunststoffkleber.
- Die gezeigten Plastteile sollen zersägen und wegwerfen, werden nicht zu verwenden, daß Kleberkleber beim Spielen dem Kind.
- Handhabung Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Lire attentivement ses instructions avant le montage.
- Utiliser exclusivement les matériaux prévus au montage.
- Déchirer et jeter les sacs en plastique vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou de vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino a una fiamma.
- Utilizzare il collante in modo moderato e ventilare bene la costruzione durante la costruzione.

■NOTAS DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplear solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca adhesivos ni pinturas cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組立て前務請先看此說明

- 請先看說明書，把裝全體的順序之裝才進入組裝。
- 只准用塑膠粘料及塑膠塗料專用。商品包裝袋為不讓小孩子受傷，請拆去。
- 只准用塑膠粘料及塑膠塗料專用。商品包裝袋為不讓小孩子受傷，請拆去。
- 只准用塑膠粘料及塑膠塗料專用。商品包裝袋為不讓小孩子受傷，請拆去。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
 "WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
 "Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
 "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
 "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

HURRICANE



MP8 ホーカー ハリケーン

ホーカー社の主任設計技師シドニー・カムは1934年英空軍から内示された次期戦闘機の設計仕様に基づきロールスロイスPV-12エンジンを装備した機体を設計しました。この設計が採用され、原型1号機(K5083)が1935年11月6日に初飛行し、時速504km/hという良好な結果を得ました。1936年6月、最初の量産型ハリケーンMk.I、600機が発注され、1937年末には就役が開始されました。前期型の2翅の固定ピッチプロペラ、羽布張りの主翼が、1939年からの後期型では、金属製の主翼、3翅の可変ピッチプロペラに変わりエンジンも変更され、性能もよくなりましたが、鋼管羽布張りという胴体の構造は残り残りました。ハリケーンMk.IIは主翼に20mm機関砲を装備した武装強化型で、戦闘爆撃、偵察、地上支援などの任務に使用され、ハリケーン各タイプの中で最も多い、4,711機が生産されました。

(データ) (Mk.II) 乗員: 1名、全幅: 12.19m、全長: 9.81m、全高: 3.99m、全備重量: 3,425kg、エンジン: マーリンXX (出力1,260馬力)、最大速度: 611km/h (高度18,000ft/5,486m)、武装: 20mm機関砲x4

In response to the Royal Air Force's request for a next-generation fighter plane, Hawker Aircraft Chief Engineer Sydney Camm designed an airframe around the Rolls-Royce PV-12 engine. After official approval of the design, a prototype (serial number K5083) was built, making its maiden flight on November 11, 1935. Performance of the prototype was exceptional, and it reached a top speed of 504 km/h. An initial production run of 600 MkI Hurricanes was ordered in June 1936, and the type entered service with the RAF at the end of 1937. While early models of the plane were equipped with a twin-blade, fixed pitch propeller and cloth-covered wings, the Hurricane was upgraded in 1939 with full-metal construction wings, a three-blade propeller and an improved engine. While performance was improved, the steel-pipe structured, cloth-covered fuselage was retained. The upgunned Hurricane Mk.II, armed with 20mm cannon mounted in the wings and serving as a fighter-bomber, reconnaissance and ground attack aircraft, was the most heavily produced variant of the Hurricane, with 4,711 of the types produced.

<Data> (Mk.II) Crew: one; Wingspan: 12.19 meters; Overall Length: 9.81 meters; Height: 3.99 meters; Weight (fully loaded): 3,425 kilograms; Powerplant: Merlin XX (rated at 1,260 horsepower; Top Speed: 611 km/h (at 18,000 feet/5,486 meters); Armament: 20mm cannon x4.

■組み立てる前にならざるお読みください。 READ BEFORE ASSEMBLY.

- お買い求めの際、また組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめください。
- 組み立てに入る前に、解説図を最後までよく見て、塗装や加工のポイント、全体の流れをつかんでください。
- 接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。キットには入っていないので別にお求めください。
- 接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけてください。
- より確実な組上りのために、部品の合いや取り付け位置を確かめるなどの仮組みをしてから接着してください。
- Read the instructions carefully before assembling this kit.
- Before you begin assembly, read through the instructions to make sure you understand any special assembly or painting steps and to gain an overall familiarity with the assembly process.
- Make sure you only use paints and cements designed for plastic. These are not included in the kit; please purchase them separately.
- Make sure you provide adequate ventilation when using paints and cement.
- For best appearance, test the fit of individual parts before using cement to attach them.

■使用する道具 Tools needed for assembly

接着剤 (プラスチック用) CEMENT
 ニッパー NIPPER
 サイドカッター SIDE CUTTER
 ナイフ MODELING KNIFE
 ピンセット PINNSETTS
 ツェーザース TWEEZERS

この他にもヤスリやセロハンテープ、瞬間接着剤も用意してください。 In addition, have files, cellophane tape, instant cement, etc. ready to use.

- ### ■工作の際の注意 Assembly Notes
- 部品は手でもぎ取らずに模型用ハサミや、カッターで切り離します。また、残った所はカッターやヤスリで削り落とします。
 - 接着剤は部品の両面に塗り、貼り合わせます。接着剤がはみ出たら、酸らず乾燥させてから、カッターやヤスリで削り落とします。
 - カッターナイフ等の刃物を扱う場合は刃の行く方向に手や人がいないことを確認して慎重に扱います。
 - Don't pull the parts off the runner by hand. Use a pair of scissors for plastic, nippers, etc. to remove them. Use a file or hobby knife to clean the parts after removal.
 - Put instant cement on both surfaces to be attached. Do not touch the cement while it is still wet. Wait for it to dry, and then use a hobby knife or file to clean off any excess dried cement.
 - When using a sharp hobby knife, take care that it is pointing away from your hand or from others in the room while in use.

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。
 *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

- 1 組み立てキットです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
- 2 部品を切り出した後のビニール袋は、小さな子供が顔から被り、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
- 3 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
- 4 部品はよく乾かしてある所から取り出すので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 5 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
- 6 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を用意に取り扱って、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
- 7 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 *鋭利な刃物内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 *火の近くでの使用は絶対にしないでください。引火の恐れがあります。接着剤塗料は目や口に入らないでください。
 *誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
- 8 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

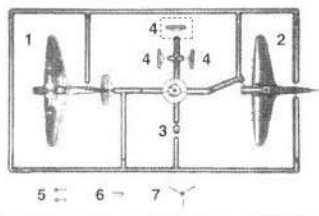
CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
 *ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

- 1 THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
- 2 TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
- 3 CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBIN AT ONCE.
- 4 DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP, MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
- 5 DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
- 6 WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
- 7 BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS.
 *DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 *DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 *DO NOT PUT ANY ADHESIVE AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
- 8 USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER

Hasegawa Hobby kits
 (株)長谷川製作所
 静岡県浜津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL. (054) 628-8241
HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD.
 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.

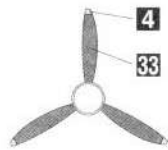
■ 部品 Parts



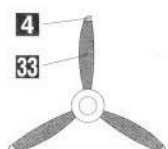
の部品は使用しません。
Parts not for use.

■ パーツ、デカールの不足・不良の際は弊社サービス係までお問い合わせください。

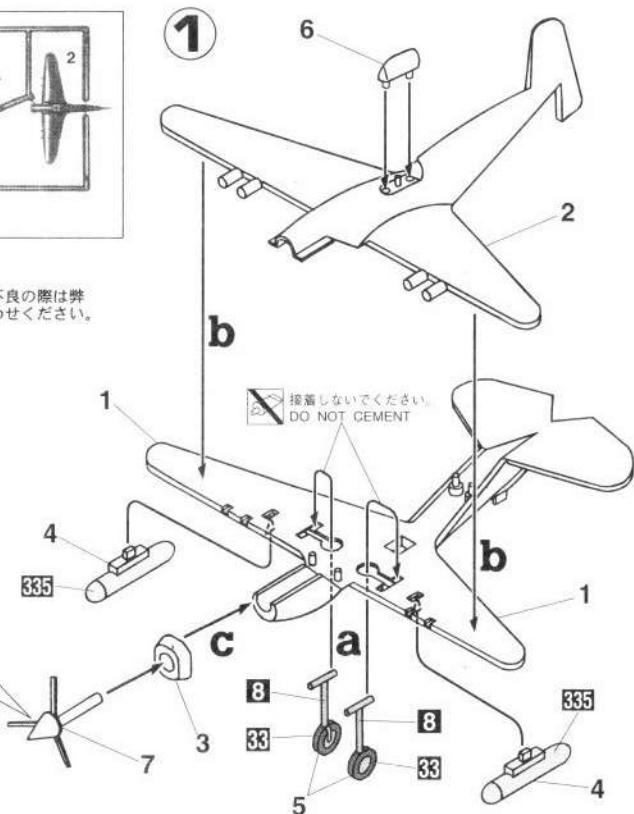
プロペラ 正面
PROPELLER OUT SIDE



プロペラ 裏面
PROPELLER BACK SIDE



a→b→cの順に組み立ててください。
Assemble in the order shown (a→b→c).



接着しないでください。
DO NOT CEMENT

接着しないでください。NON INCOLLARE
DO NOT CEMENT NO PEGAR
NICHT KLEBEN NE PAS COLLER

【塗料の指定】 塗料指定のH[]はGunze Sangyo Aqueous Hobby Color、■はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

2	H[2] ブラック(黒)	BLACK	26	H[74] ダックエッググリーン	DUCK EGG GREEN
4	H[4] イエロー(黄)	YELLOW	33	H[12] つや消しブラック(黒)	FLAT BLACK
8	H[8] シルバー(銀)	SILVER	61	H[76] 焼鉄色	BURNT IRON
13	H[53] ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY	330	ダークグリーンBS381C/641	DARK GREEN
14	H[54] ネービーブルー	NAVY BLUE	335	ミッドシーグレーBS381C/637	MEDIUM SEA GRAY

H[] in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while ■ is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

Sur le guide de peinture, H[] correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que ■ correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H[] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während ■ den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

H[] nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre ■ è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[] en indicaciones de pintado. Este es el número de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras ■ es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

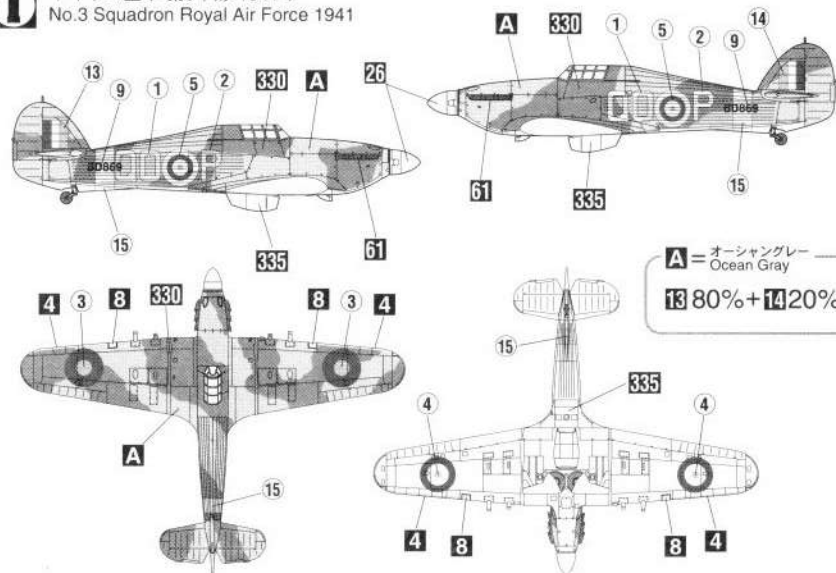
H[] 塗料番号指示は代表都是出品水性模型漆油の編號、而■則代表都是出品的膠粘系統型漆油の編號、這份零件並沒有包括膠水。

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung
Decoración y Pintura
Décoration et Peinture
Marchio & Pittura

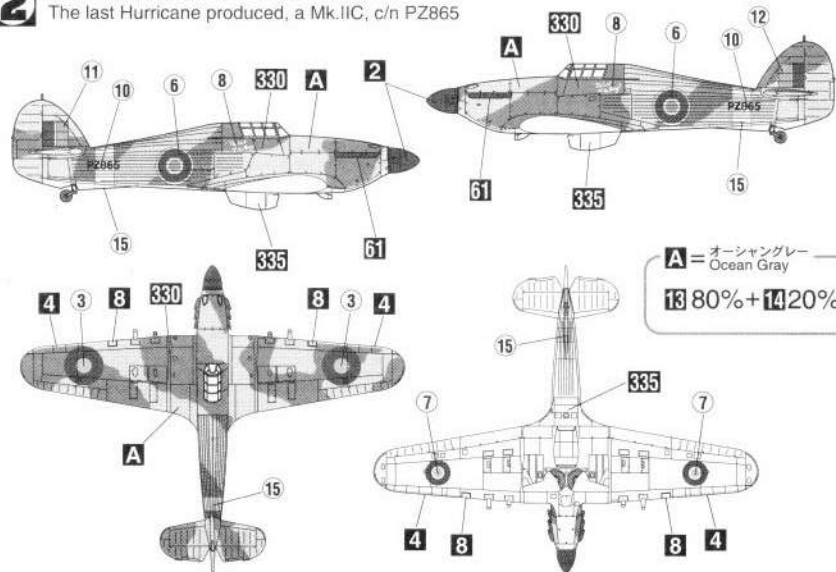
1 イギリス空軍 第3中隊 1941年
No.3 Squadron Royal Air Force 1941



A = オーシャングレー
Ocean Gray

13 80% + 14 20%

2 Mk.IIC 最終量産機 c/n PZ865
The last Hurricane produced, a Mk.IIC, c/n PZ865



A = オーシャングレー
Ocean Gray

13 80% + 14 20%